



防爆 LED 条型灯

EXLUX 6002/4 系列

目录

1	一般情况	3
1.1	制造商	3
1.2	使用说明书信息	3
1.3	其他文档	3
1.4	标准和规定的符合性	3
2	符号说明	4
2.1	本使用说明书中的符号	4
2.2	警告提示	4
2.3	设备上的符号	5
3	安全提示	5
3.1	使用说明书的存放	5
3.2	安全使用	5
3.3	设计用途	6
3.4	改造	6
4	功能和设备设计	6
4.1	功能	6
4.2	设备设计	7
5	技术数据	8
6	运输和仓储	16
7	安装和装配	16
7.1	尺寸信息 / 固定尺寸	17
7.2	去除保护膜	18
7.3	安装 / 拆卸, 使用位置	19
7.4	装配	22
8	调试	28
9	维护、保养、修理	29
9.1	维护和保养	29
9.2	修理	30
9.3	退回	30
10	清洁	30
11	废弃物处置	31
12	附件和备件	31

1 一般情况

1.1 制造商

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
德国

电话 : +49 7942 943-0
传真 : +49 7942 943-4333
网站 : r-stahl.com
电子邮箱 : info@r-stahl.com

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
照明和信号业务部门
Nordstr. 10
99427 Weimar
德国

电话 : +49 3643 4324
传真 : +49 3643 4221-76
网站 : r-stahl.com
电子邮箱 : info@r-stahl.com

R. STAHL (P) LTD., Plot No. - 5
Malrosapuram Road, Sengundram Indl. Area
Singaperumal Koil, Kancheepuram Dist.,
Tamil Nadu – 603 204, INDIEN

电话 : +91 44-67 300 600
传真 : +91 44-67 300 700
网站 : r-stahl.com
电子邮箱 : sales.in@r-stahl.com

1.2 使用说明书信息

ID 编号 : 286437 / 600260300210
出版代码 : 2025-04-29-BA00-III-zh-07

原版使用说明书是英文版。
此版在所有法律情况下均具有法律约束力。

1.3 其他文档

• 数据表
其他语种文件，参见 r-stahl.com.

1.4 标准和规定的符合性

证书和符合性声明请参见 r-stahl.com.

CN

2 符号说明

2.1 本使用说明书中的符号

符号	含义
	使用设备的提示和建议
	防爆区相关危险
	部件带电存在危险

2.2 警告提示

为了最小化防爆结构性风险及由操作引起的风险，请务必遵守警告提示。警告提示具有以下结构：

- 信号词：危险，警告，小心，注意
- 危险 / 损坏的类型和来源
- 危险后果
- 采取对策以避免危险或损坏

	危险 人身危险 不遵守该说明会导致人员重伤或死亡。
	警告 人身危险 不遵守该说明可能会导致人员重伤或死亡。
	小心 人身危险 不遵守该说明可能会导致人员轻伤。
注意 避免财产损失 不遵守该说明可能会导致设备和 / 或其环境的物损。	

CN

2.3 设备上的符号

符号	含义
	符合当前有效准则的 CE 标识。
	依据当前有效指令的 UKCA 标识。
	设备经认证可用于危险区域 (具体见防爆标识)。

3 安全提示

3.1 使用说明书的存放

- 仔细阅读使用说明书。
- 将操作说明存放在设备的安装地点。
- 请遵守待连接设备的相关文档和使用说明书。

3.2 安全使用

安装前

- 阅读并遵守本使用说明书中的安全提示！
- 确保相关负责人充分理解本使用说明书的内容。
- 只能按照规定使用设备并且只能将设备用于经认证的使用目的。
- 如操作条件超出设备技术数据范围，请务必咨询 R. STAHL Schaltgeräte GmbH。
- 对违反规定或不当使用本设备以及未遵守本使用说明书而导致的损坏，我方不承担任何责任。

在安装和装配时

- 符合国家安装法规 (例如 IEC/EN 60079-14)。
- 注意所在国家 / 地区的安全与事故预防法规。
- 安装及运行时，应注意设备型号铭牌、数据铭牌以及提示铭牌上的信息 (特性值和额定运行条件)。
- 在安装之前，请确保设备未损坏。

维护、修理、调试

- 调试之前，请确保设备未损坏。
- 仅允许由具备相关权限且经过相应培训的人员对设备进行作业，例如装配、维护、保养和修理。
- 仅执行本使用说明书中描述的保养和维修工作。

CN

3.3 设计用途

灯具是一种设备

- 用于对区域、工作空间和物体进行照明，可用于室内和室外区域
- 用于固定安装
- 用于防爆 1、21、2、22 区和安全区域内

3.4 改造

	危险 改造和改装设备会引起爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 • 不得改造或改装设备。
	对于由于改造和改装造成的损坏不承担任何责任。

4 功能和设备设计

	危险 不当使用会引起爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 • 仅根据本使用说明书中所述的操作条件使用设备。 • 仅将设备用于本使用说明书中指定的用途。
--	--

4.1 功能

应用范围

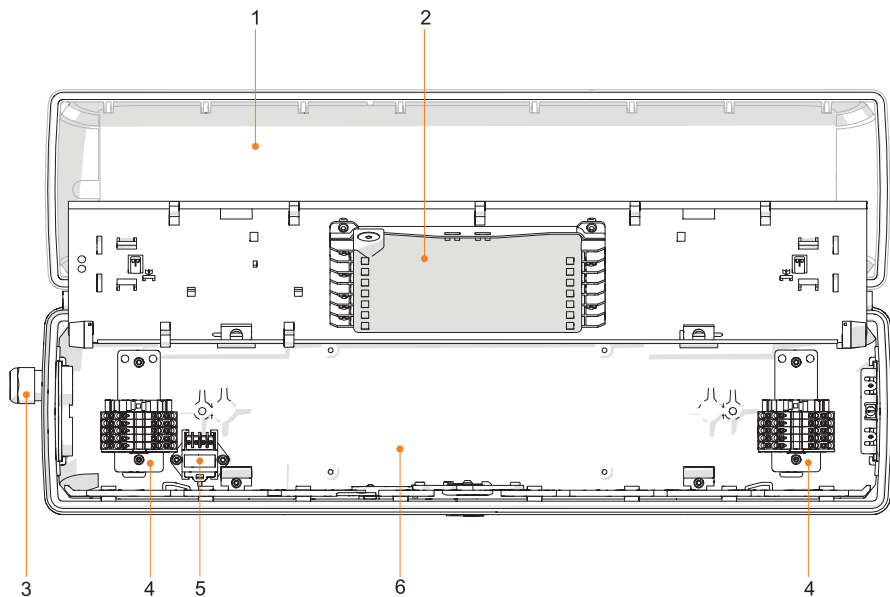
- 灯具 6002/4 是用于对区域、工作设备和物体进行照明的设备。可以将其用在室内和室外区域。

工作模式

- 当通过中控锁打开时，此灯具将自动断电（可选）。通过 DALI 接口可以确定运行时间并可实现调光和开关功能（可选）。

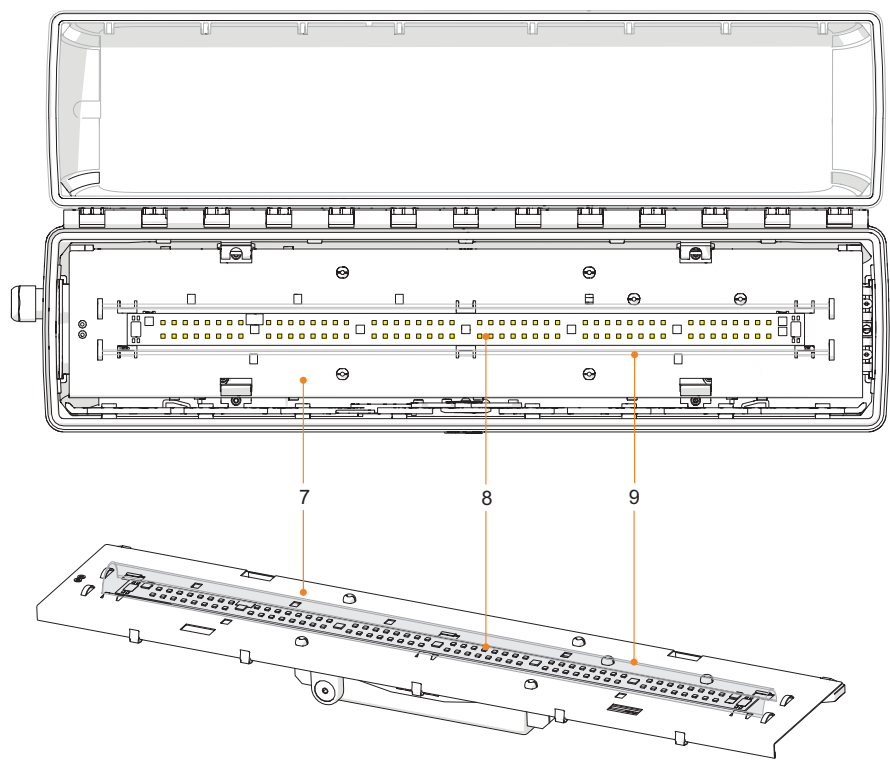
CN

4.2 设备设计



20298E00

- | | | | |
|---|-------|---|-----------|
| 1 | 半透明灯罩 | 4 | 连接端子 |
| 2 | 控制装置 | 5 | 开关 (可选) |
| 3 | 电缆接头 | 6 | 灯具外壳 |



20299E00

- | | | | |
|---|---------|---|-----|
| 7 | 安装板 | 9 | 漫射罩 |
| 8 | LED 电路板 | | |

CN

5 技术数据

防爆等级

全球 (IECEX)

气体及粉尘

IECEX IBE 14.0035
Ex db eb ib op is IIC T4 Gb
Ex tb op is IIIC T100 °C Db

欧洲 (ATEX、UKEX)

气体及粉尘

IBExU 14 ATEX 1088 , CML 21UKEX1553
E II 2 G Ex db eb ib op is IIC T4 Gb
E II 2 D Ex tb op is IIIC T100 °C Db

认证和证书

认证

IECEX、ATEX、UKEX

技术数据

电气数据

额定工作电压

标准 + DALI 尺寸 2、尺寸 4	标准 + DALI 尺寸 6	带地址模块 尺寸 2、尺寸 4、尺寸 6
100 ... 240 V AC ± 10% , 50 ... 60 Hz	110 ... 240 V AC ± 10% , 50 ... 60 Hz	220 ... 240 V AC ± 10% , 50 Hz
110 ... 250 V DC ± 10%	110 ... 250 V DC ± 10%	194 ... 250 V DC ± 10%

额定工作电流

	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
230 V ; 50 Hz	100 mA	160 mA	230 mA
110 V ; 60 Hz	170 mA	320 mA	470 mA

启动电流

$I_{peak} = 51 \text{ A}$; $\Delta t = 127 \mu\text{s}$
每个微型断路器的最大灯具数 ¹⁾

型号	10 A	16 A	20 A	25 A
B	12	19	24	31
C	20	33	41	51
K	41	66	82	103

¹⁾ 1 极微型断路器在 +25 °C 和额定电压 230 V AC 时的典型值 ; 准确的数量取决于使用的微型断路器

功率系数

	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
230 V ; 50 Hz	≥ 0.85	≥ 0.93	≥ 0.96
110 V ; 60 Hz	≥ 0.97	≥ 0.99	≥ 0.99

等级

I (带有内部 PE 接地)

安全引线电流

≤ 0.5 mA

总谐波失真

	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
230 V ; 50 Hz	< 19%	< 11%	< 7%
110 V ; 50 Hz	< 15%	< 8%	< 6%

技术数据

在 230 V , 50 Hz 时的 典型输入功率		尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
	白色 CCT (4000 K、 5000 K、 2700 K、 4000 K)	18 W	35 W	49 W
	PC 黄色	16 W	30 W	30 W
	绿色	15 W	29 W	29 W
	红色	—	22 W	22 W
	蓝色	16 W	29 W	29 W

照明数据

显色指数	2700 K、4000 K、5000 K : $R_a \geq 80$ 6500 K : $R_a \geq 90$				
色温	取决于版本 2700 K (符合 IDA 要求)、 4000 K (暖白色)、 5000 K (标准浅色 , 中性白色)、 6500 K (日光白)				
色温 /CRI 4000 K/CRI80	尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
	2	透明	有	2800	152
			无	3120	170
		不透明	有	2310	126
			无	2580	140
	4	透明	有	5600	161
			无	6240	180
		不透明	有	4630	133
			无	5160	149
	6	透明	有	7690	159
			无	8560	176
		不透明	有	6350	131
			无	7070	146
色温 /CRI 5000 K/CRI80	尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
	2	透明	有	2890	157
			无	3220	175
		不透明	有	2380	129
			无	2660	145
	4	透明	有	5770	168
			无	6430	186
		不透明	有	4760	138
			无	5310	154
	6	透明	有	7920	163
			无	8820	182
		不透明	有	6540	135
			无	7280	150

CN

色温 /CRI
2700 K/CRI80

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	2620	142
		无	2920	159
	不透明	有	2160	117
		无	2410	131
4	透明	有	5240	152
		无	5840	169
	不透明	有	4330	126
		无	4820	140
6	透明	有	7190	148
		无	8010	165
	不透明	有	5940	122
		无	6620	136

色温 /CRI
6500 K/CRI90

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	2700	147
		无	3010	164
	不透明	有	2230	121
		无	2480	135
4	透明	有	5400	156
		无	6020	173
	不透明	有	4460	129
		无	4970	143
6	透明	有	7410	153
		无	8250	170
	不透明	有	6120	126
		无	5820	141

PC 黄色 - (荧光粉转化)

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	1820	114
		无	2020	126
	不透明	有	1500	94
		无	1670	104
4	透明	有	3630	121
		无	4050	135
	不透明	有	3000	100
		无	3340	112
6	透明	有	3630	121
		无	4050	135
	不透明	有	3000	100
		无	3340	112

CN

绿色 – 530 nm

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	1770	114
		无	1970	127
	不透明	有	1460	94
		无	1630	105
4	透明	有	3530	122
		无	3940	136
	不透明	有	2920	101
		无	3250	112
6	透明	有	3530	122
		无	3940	136
	不透明	有	2920	101
		无	3250	112

红色 – 625 nm

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	–	–
		无	–	–
	不透明	有	–	–
		无	–	–
4	透明	有	1280	59
		无	1430	66
	不透明	有	1060	49
		无	1180	55
6	透明	有	1280	59
		无	1430	66
	不透明	有	1060	49
		无	1180	55

蓝色 – 475 nm

尺寸	护盖	内部漫射罩	灯具光通量 [lm]	光效 [lm/W]
2	透明	有	780	50
		无	860	55
	不透明	有	640	41
		无	710	46
4	透明	有	1550	53
		无	1730	59
	不透明	有	1280	44
		无	1430	49
6	透明	有	1550	53
		无	1730	59
	不透明	有	1280	44
		无	1430	49

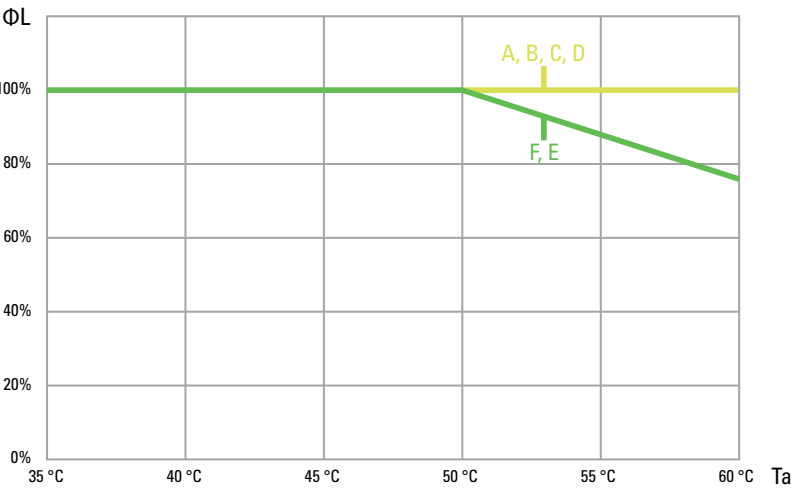
CN

光源能效等级

该设备包含能效等级为 B (4000 K、5000 K) 或能效等级为 C (2700 K、6500 K) 的光源。
(根据光源的能效标识法规)

光通量下降

- 在 DC 运行模式中达到 50% (标准)
- 在 DC 模式中无光通量下降 (可选)
- 在环境温度下



- A : 尺寸 2 ; 230 V
- B : 尺寸 2 ; 110 V
- C : 尺寸 4 ; 230 V
- D : 尺寸 4 ; 110 V
- E : 尺寸 6 ; 230 V
- F : 尺寸 6 ; 110 V

24894E00

环境条件

功能性
环境温度
范围

尺寸 2、4 : **型号：有或无 DALI**
灯光颜色：白色调、红色和 PC 黄色和蓝色
不带过线：-40 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -40 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -40 ... +50 °C

灯光颜色：绿色
不带过线：-40 ... +50 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -40 ... +50 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -40 ... +50 °C

型号：带地址模块
灯光颜色：白色调、红色和 PC 黄色和蓝色
不带过线：-30 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -30 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -30 ... +50 °C

尺寸 6 : **型号：有或无 DALI**
灯光颜色：白色调、红色和 PC 黄色和蓝色
不带过线：-20 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -20 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -20 ... +50 °C

灯光颜色：绿色
不带过线：-20 ... +50 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -20 ... +50 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -20 ... +50 °C

型号：带地址模块
灯光颜色：白色调、红色和 PC 黄色和蓝色
不带过线：-20 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 10 A : -20 ... +60 °C
 I_N 过线 ≤ 16 A : -20 ... +50 °C

-40 ... +75 °C

仓储
使用寿命
LED

	白色 CCT , 红色	PC 黄色	绿色	蓝色
$L_{90}B_{50}$	> 100,000 h	> 33,000 h	> 30,000 h	> 86,000 h
L_xB_y 使用寿命结束时： - 光通量下降至 “x”% - 最多 “y”% 的灯具低于 “x”%				
	标准 + DALI		带地址模块	
C10 在 50 °C 时	≥ 100,000 h		≥ 50,000 h	
C10 在 60 °C 时	≥ 50,000 h		≥ 50,000 h	

LED 操作装置

CN

机械数据

防护等级符合 IEC 60598	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
R. STAHL 电缆接头	IP66/IP67	IP66/IP67	IP66
呼吸阀 PMF 200400	IP66	IP66	IP66
呼吸阀 8162/1	IP64	IP64	IP64
抗冲击强度 (IK 代码)	IK10 (IEC 62262)		
材料			
外壳	玻璃纤维增强聚酯树脂		
箱体颜色	灰色，类似 RAL 7035		
半透明灯罩	聚碳酸酯		
密封件	硅橡胶密封圈，发泡嵌入灯罩内		
灯具锁定	中控锁适用于 M8/ 扳手 A/F 13 ； 灯罩配有折叠铰链		
灯具重量	标准版本，带过线，配有 5 极标准连接端子，无安全开关，无地址模块 尺寸 2：4.5 kg 尺寸 4：6.9 kg 尺寸 6：8.0 kg		

安装 / 装配

电缆接头		
开口	标准	连接侧，2 个 M25 钻孔（用于过线） 出线侧，1 个 M25 钻孔（用于连接电缆的过线）
	可选	对于 M20、M25、NPSM 1/2 英寸最多 4 个钻孔或对于 NPT 3/4 英寸最多 2 个钻孔
螺纹板	标准	2 x 塑料 M25 x 1.5
	可选	2 个金属 M25 x 1.5 或 M20 x 1.5，借助 PE 连接适用于金属电缆接头 耐海水的版本可按需提供 注意：电缆接头需单独订购。
附件	标准	塑料材质的 2 个 M25 x 1.5 电缆接头 8161 和 2 个 M25 x 1.5 堵头 8290（随附）
	可选	金属电缆接头：M20 x 1.5、M25 x 1.5；通过金属板将金属电缆接头接地（其他电缆接头可按需提供）
接线	弹簧端子适用于最大 16 A 标准：5 极：L1、L2、L3、N、PE 带地址模块：5 极：L+、N-、PE、L'、N' 带 DALI：7 极：L1、L2、L3、N、PE、DA、DA 夹紧范围： 1 x 1.5 ... 4 mm ² （多股细芯） 1 x 1.5 ... 6 mm ² （单股硬线和多股细芯带线鼻） （每极有 2 个夹紧单元）	

CN

过线	标准	有 灯具配有内部过线。 进线和出线接口分别位于灯具的两端。 端子：参见技术数据 供电网络连接的导线截面 2.5 mm ² 适用于最大 16 A (注意工作温度范围)
	可选	无 在连接侧有 2 个适用于电缆接头的 M25 x 1.5 钻孔， 用于接通连接电缆回路 (进线和出线位于同一侧)。
固定件	标准	外壳中有 2 个 M8 内嵌螺母
	可选	外壳中的固定槽用于安装导轨和吸顶安装支架，以实现灵活可变的灯具安装 (灯具的可变安装距离： 尺寸 2：320 ... 480 mm 尺寸 4、尺寸 6：670 ... 930 mm)
可选		
接口		DALI-2 (根据 IEC 62386)： • 设备类型 6 (LED 驱动器) • 设备类型 51 (能源报告) • 设备类型 52 (诊断和维护)
地址模块		控制输入： 额定电压：220 ... 230 V AC/DC，50 Hz 功能： R. STAHL 应急照明设备的地址模块和开关模块符合 VDE 0108： 该模块用于监控单个灯具，并用于电源灯和应急灯的共同开关。 该模块提供以下功能： • 灯具控制 (开 / 关) 和功能调用 • 通过软件可以为每个电路最多设置 20 个地址 • 灯具的使用类型 (常亮，备用或通过开关启动) 可自由编程 • 可在同一个回路中混合运行
呼吸阀		• R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的 8162/1 呼吸阀 • Gore 呼吸阀 PMF200400，仅与 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的渐缩管 (包含在供货范围内) 结合使用 注意：请勿在有腐蚀性气体的环境中使用呼吸阀。 Gore 呼吸阀 PMF200400 仅与金属螺纹板结合使用。

其他技术数据，请参见 r-stahl.com.

6 运输和仓储

- 只能使用原始包装运输和存放设备。
- 保持设备干燥（无凝露）且不受振动影响地仓储设备。
- 设备不可跌落。
- 已安装并投入使用的设备，如果超过最长存放时间（参见下表）仍未投入使用，则必须每月连续运行至少 6 小时。

平均存储温度	平均空气湿度	最长存放时间
≤ 25 °C	≤ 65% r.h.	9 个月
≤ 25 °C	> 65% r.h.	6 个月 *
> 25 °C	> 65% r.h.	4 个月 *
> 25 °C	≤ 65% r.h.	6 个月

* 不得存放在 > 90% r.F. 的环境下

7 安装和装配



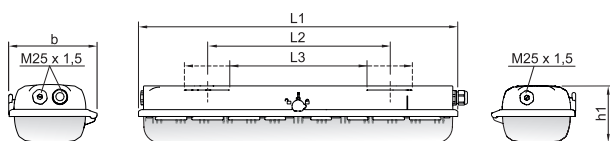
危险

错误安装设备会引起爆炸危险！
未遵守该项将导致死亡或重伤。

- 请严格按照说明书并依据国家安全与事故防治规范进行安装，以使防爆等级保持有效。
- 选择并安装电气设备，以使防爆等级不因外部影响而受损（参见 IEC/EN 60079-14）。
- 设备只能由熟悉相关标准的经过培训的专业人员进行安装。

7.1 尺寸信息 / 固定尺寸

尺寸图 (各项尺寸为 mm [英寸]) – 保留修改的权利



15440E00

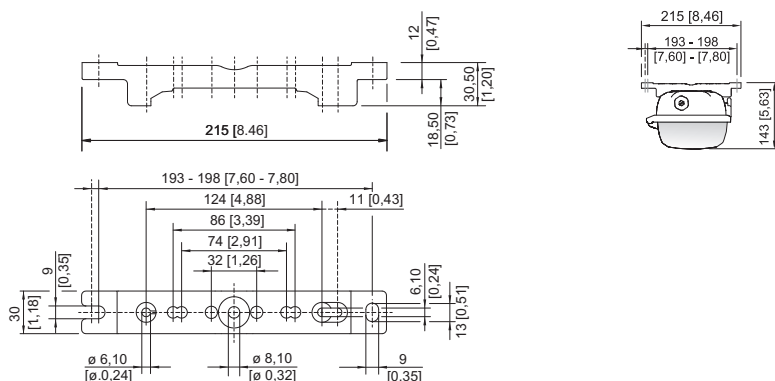
尺寸信息	灯具 尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
L1	700 [27.56]	1310 [51.57]	1610 [63.39]
L2 ¹⁾	400 [15.75]	800 [31.50]	800 [31.50]
L3 ²⁾	320 ... 480 [12.60 ... 18.90]	670 ... 930 [26.38 ... 36.61]	670 ... 930 [26.38 ... 36.61]
b	184 [7.24]	184 [7.24]	184 [7.24]
h1	125 [4.92]	125 [4.92]	125 [4.92]

1) 固定安装距离

2) 可变安装距离

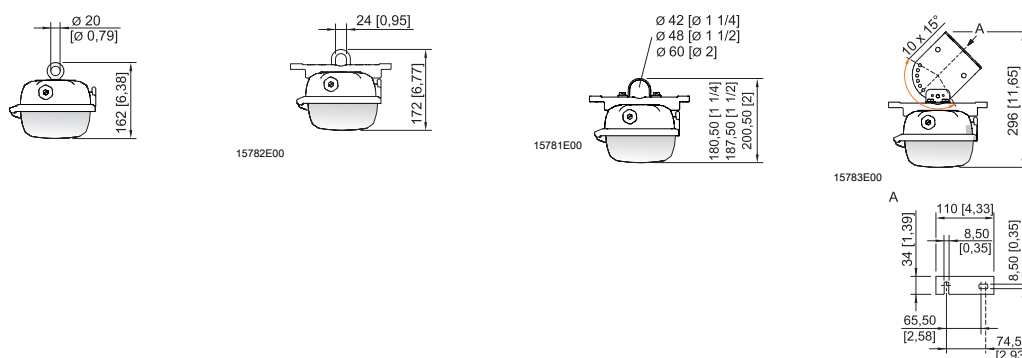
EXLUX 6002/4 标准灯具

装配件和附件的尺寸图 (各项尺寸为 mm [英寸]) – 保留修改的权利



15779E00

安装导轨



15780E00

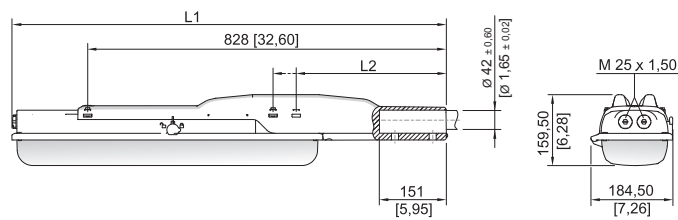
环形螺栓安装在灯
具的内嵌螺母中

装配支架安装在装
配导轨中

管夹安装在安装导轨
中

壁装角架安装在安装导
轨中

装配件和附件的尺寸图 （各项尺寸为 mm [英寸] ） – 保留修改的权利



17755E00

尺寸信息	灯具	
	尺寸 2	尺寸 4
L1	978 [38.50]	1587 [62.48]
L2	390 [15.35]	338 [13.31]

带有灯杆套筒的条形灯 EXLUX

7.2 去除保护膜

灯具标准交货时通常在半透明灯罩上随附保护膜。但是，在某些情况下，也可以不带保护膜而交货。



危险

静电放电引起爆炸危险！
未遵守该项将导致死亡或重伤。

- 仅在安全区域去除保护膜。

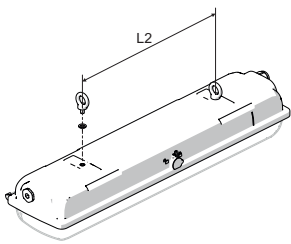
如果有保护膜：

- 调试前去除保护膜。

7.3 安装 / 拆卸，使用位置

	危险 静电放电引起爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 不得将设备用于高强度静电积聚的环境中！ 尽量避免下列过程 / 活动： • 意外摩擦 • 粒子流
	危险 不允许的加热会导致爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 • 避免外部热源 - 遵守环境温度范围（温度等级变化或最大允许表面温度变化的危险）。 • 不要因外部热源而超过最大环境温度（设备过早损坏）。
	该灯具适于壁挂式和吸顶安装。 在室外墙上安装时，避免使中控锁朝上的安装位置。 在室外区域，禁用使光束朝上的安装位置。

悬挂在固定安装点

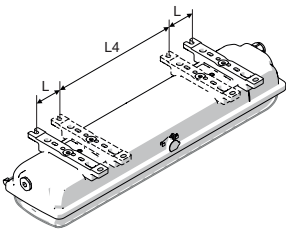
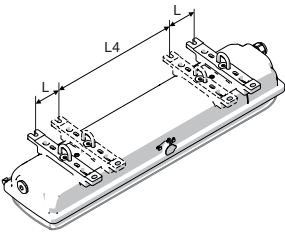


尺寸	L2 mm [英寸]
2	400 [15.75]
4	800 [31.50]
6	800 [31.50]

最大拧入深度 10 mm [0.39 英寸]

15446E00

悬挂在可滑动装配件上



15442E00

15447E00

安装支架

吸顶安装支架

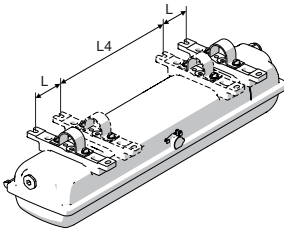
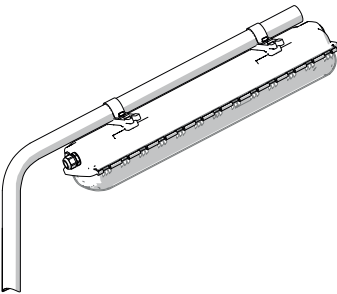
尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

用于可变悬挂点的侧面安装槽。



安装带有吸顶安装支架的灯具时，请确保表面平坦。
否则，安装时外壳可能会变形 / 扭曲。导致灯具不密封，灯罩难以更换。

灯杆悬挂
使用管夹的灯杆安装



15443E00

15445E00

尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

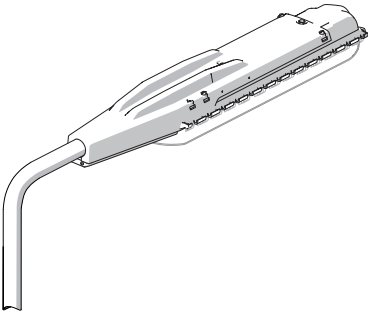


安装管夹时，使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 解决方案，
该解决方案带有集成的安装导轨和与之相连的安全稳定的四点固定！
使用管夹单点固定时，R. STAHL Schaltgeräte GmbH 不能保证灯具的稳定性和紧密性！

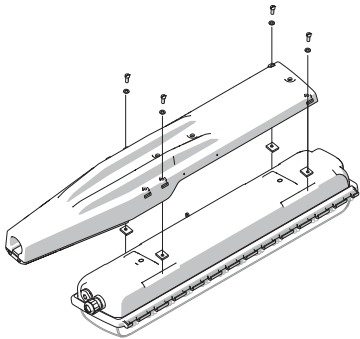
使用灯杆套筒的灯杆式安装



仅用于尺寸 2 和尺寸 4

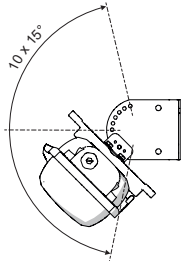
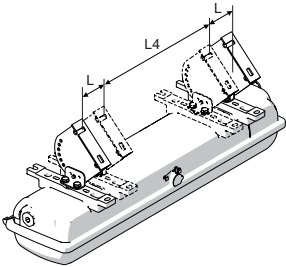


17761E00



17762E00

墙面托架安装



15515E00

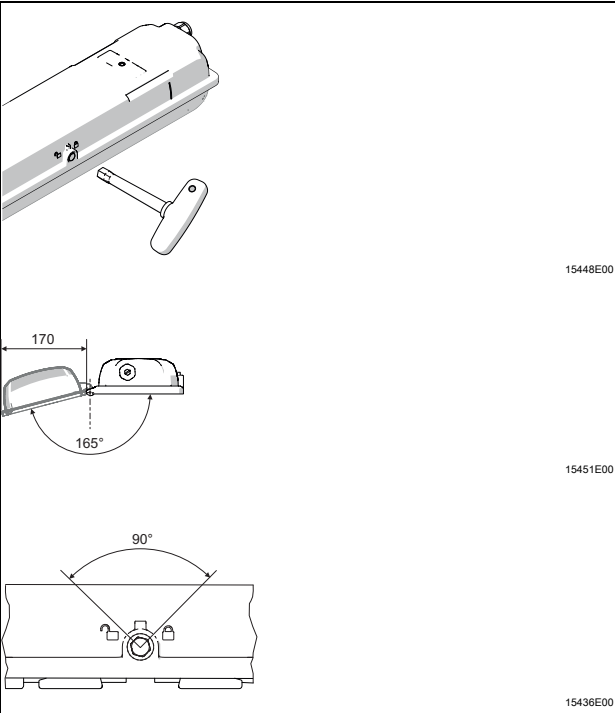
15517E00

尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

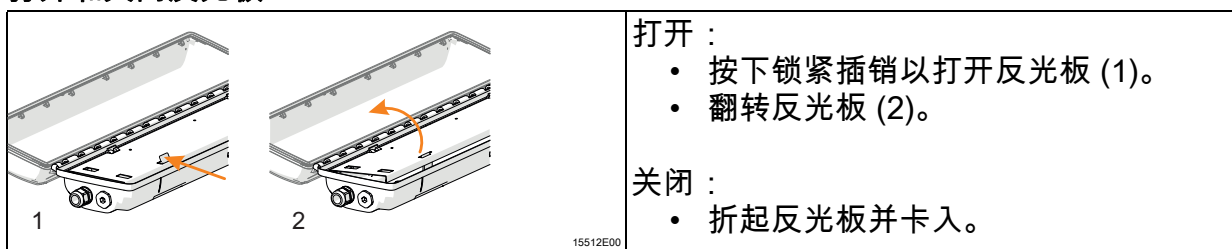
CN

7.4 装配

7.4.1 打开和关闭外壳

危险  打开不当会有触电的危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 无开关的灯具仅在断电时打开（参见盖子上的指示标志）。	
注意 静电放电会导致危险。 触摸时可能损毁电子元件。 请勿触摸 LED 的印刷线路板。	
i	建议 使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的扳手打开和关闭灯具。
	- 拆下中控锁的密封橡胶帽。 - 用套筒扳手 M8、SW13 将中控锁向左旋转 90° 直到止档。 - 翻转灯罩。 - 按照相反的顺序关闭。 - 灯罩的密封圈必须完全位于密封边缘上。 - 将密封橡胶帽按入中控锁孔（防尘）。
i	安装和拆卸时遵守以下内容： - 不带开关的版本：断开灯具的电源并防止再次接通。 - 打开或关闭外壳时请勿强行用力！ 中控锁 - 带开关的版本：通过转动中控锁使灯具强制断电。 - 中控锁在打开位置且灯罩翻下时，有防止误合机构。

打开和关闭反光板



7.4.2 电气连接

电源接口

遵守连接端子的最大夹紧能力（参见章节“技术数据”）。

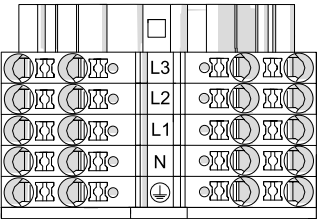
在电源连接时遵守以下几点：

- 压接导线需精准！
- 请勿夹紧导线的绝缘层！
- 请勿混淆导线。
- 连接导线时，请遵守技术规范。
- 请牢固夹紧导线。

连接端子

夹紧范围：
 1 x 1.5 ... 4 mm² （多股细芯）
 1 x 1.5 ... 6 mm² （单股硬线和多股细芯带线鼻）
 （每极有 2 个空闲夹紧位置）
 剥线长度：
 10 ... 12 mm

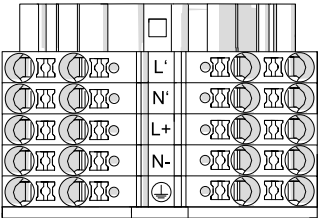
标准



L1、L2、L3 = 相位
 N = 零线
 ⏏ = 安全引线

20219E00

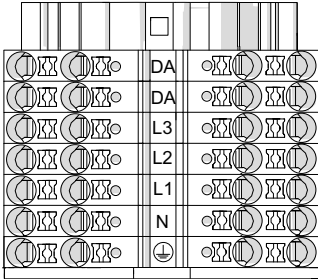
带地址模块



L'、N' = 控制输入
 L+、N- = 终端电路
 ⏏ = 安全引线

20220E00

带 DALI 接口



DA、DA = DALI 接口
 L1、L2、L3 = 相位
 N = 零线
 ⏏ = 安全引线

20221E00

电源连接的过线

	横截面积为 2.5 mm ² 的过线，最大 16 A。
--	--

7.4.3 带地址模块的灯具

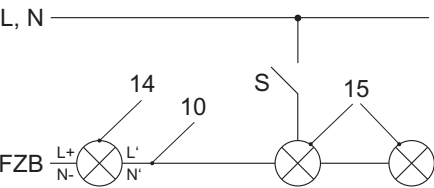
地址模块已集成到控制装置中。每个带有集成地址模块的控制装置都有一个唯一的序列号。该序列号在控制装置上，也可以用二维码扫描仪读取。灯具的地址是由中央电池系统的配置软件或作为附件提供的编程设备来分配的。



在控制装置上有四个带序列号的可揭下标签
(1 个控制装置标识、1° 个灯具外部标识、2° 个客户资料)。
安装期间记下灯具的地点和位置以及序列号。这样可使得中央电池系统的配置更方便。
有关配置的更多信息，参见软件说明和中央电池系统手册。

控制输入 (L'、N')

地址模块可实现用于控制灯具的控制线与普通照明一起连接。



L、N	电源网络	10	控制导线
FZB	电池设备	14	安全照明
S	普通照明开关	15	普通照明

19025E00

7.4.4 电缆接头、堵头和呼吸阀

标准灯具随附 3 个接头、2 个电缆接头和 2 个堵头。

R. STAHL Schaltgeräte GmbH 配件的拧紧扭矩

装有 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的电缆接头和堵头的灯具按以下值拧紧：

		拧紧扭矩	
		接头本身连接螺纹	密封压紧螺栓
电缆接头 8161	M20 x 1.5	2.3 Nm	1.5 Nm
	M25 x 1.5	3.0 Nm	2.0 Nm
堵头 8290	M20 x 1.5	1.0 Nm	—
	M25 x 1.5	1.5 Nm	—
呼吸阀 8162/1	—	3.0 Nm	—
呼吸阀 PMF200400	—	0.9 Nm	—
渐缩管 用于呼吸阀 PMF200400	M25	3.0 Nm	—
	M20	3.0 Nm	—

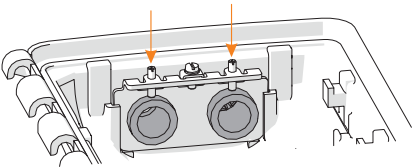
金属电缆接头或呼吸阀



危险

未接地的外部金属部件会导致爆炸危险！
未遵守该项将导致死亡或重伤。

- 将金属插板与金属电缆接头或呼吸阀结合使用时，需接触螺纹销（见图）。



23080E00

具有非 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的电缆接头和堵头的灯具



危险

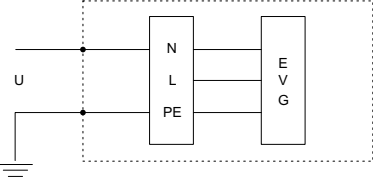
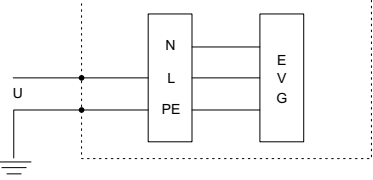
不允许的电缆接头和堵头会导致爆炸危险！
未遵守该项将导致死亡或重伤。

- 使用已根据 2014/34/EU (ATEX) 指令或 IECEx (CoC) 进行了单独测试和认证以及在技术上符合灯具证书中指定标准的电缆接头和堵头。

- 遵守以下几点：
- 要求的防尘性！
 - 要求的防爆型式！
 - 所需的耐温性！
 - IP 防护等级遵照设备上的标识！
 - 电缆接头以及堵头的使用说明！
 - 要求的拧紧扭矩！
 - 允许的电缆直径范围！
 - 将金属电缆接头和 / 或堵头接入保护接地回路中！

7.4.5 照明设备绝缘试验

在以下条件下，电路中的直流电压绝缘试验允许高达 500°V°DC：

试验地点 / 条件	方块图
1. 零线和安全引线之间	 22952E00
2. 相线与安全引线之间	 22953E00

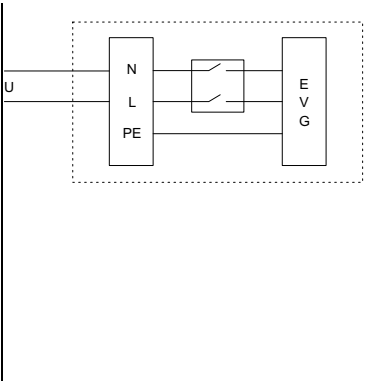
CN

3. 相线与零线之间

对于相线和零线之间的测量，
必须将控制元件与电源断开！

**注意！如果缺少断路器，
则会损坏设备或电气组件！
不遵守可能导致财产损失！**

- ▶ 设备在绝缘试验前仅通过内部开关与电源断开。



22954E00

8 调试

	危险 由于错误安装引起的爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 • 请在调试前检查设备是否正确安装。 • 遵守所在国规定。
注意 因凝露引起的故障或设备损坏。 不遵守可能导致财产损失！ • 连续或定期长时间运行灯具。 • 防止冷传导，使用合适的安装附件。	

调试前请注意下列事项：

- 检查装配和安装情况。
- 检查设备是否损坏。
- 必要时清除异物。
- 必要时清洁接线腔。
- 检查导线是否已按规定正确引入。
- 检查是否所有螺栓和螺母都已拧紧。
- 检查是否所有孔都已密封。
- 检查是否所有电缆接头和堵头都已牢固拧紧。
- 检查是否所有导线都已牢固夹紧。
- 检查电源电压与额定工作电压是否一致。
- 检查是否使用了电缆接头允许的导线直径。
- 检查设备是否已按规定密封。
- 如有必要，移除运输保护（泡沫垫）。
- 检查 LED 组件和漫射罩是否清洁。
- 检查灯罩上是否无保护膜。

CN

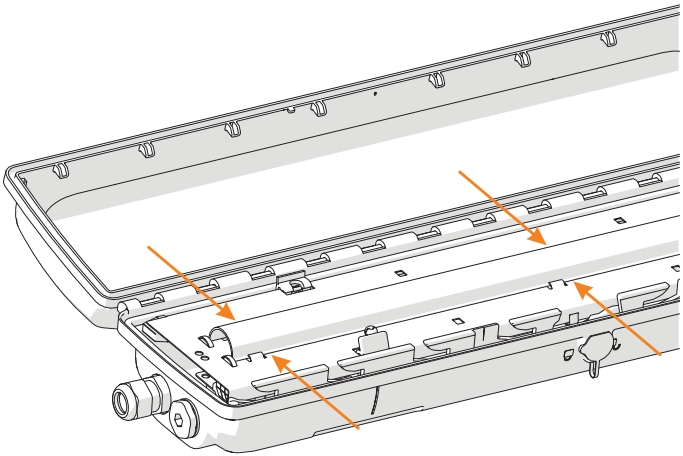
调试后

- 调试后，设备每月需连续运行至少 6 小时。

拆卸漫射罩（可选）

如有需要可取下漫射罩。

	危险
	LED 损坏导致爆炸危险！ 未遵守该项可能导致死亡或重伤。 • 直到设备调试前才拆卸漫射罩。 • 无需工具即可进行拆卸。



20531E00

- ▶ 在固定卡扣的位置挤压漫射罩并将其取下。

9 维护、保养、修理

	小心
	未经授权作业引起的电击危险或设备功能故障！ 未遵守该项可能导致轻伤！ • 在设备上执行工作前请断开电源。 • 仅由对此具备权限且经过相应培训的电气专业人员执行设备作业。

CN

9.1 维护和保养

- 检查的类型与范围需参考相应的国家规定。
- 根据使用条件合理调整检查周期。
- 根据 IEC°60079-17 和 IEC°60079-19 执行保养和维修工作。

	注意遵守所在国家 / 地区的相关法规。
---	----------------------------

设备维护 / 保养期间应检查以下几点：

- 在下部夹紧固定的电缆是否牢固，
- 设备是否开裂或有其他可见损伤，
- 密封件老化和损坏（带发泡密封的外壳则需整体更换），
- 设备内部和外部是否干净，
- 是否遵守了允许的温度（根据 EN°60079），
- 电缆接头完好无损且牢固拧紧，
- 电缆和线路是否老化和损坏，
- 设计用途和功能。

9.2 修理

	危险
	因不按规定修理而引起的爆炸危险！ 未遵守该项将导致死亡或重伤。 • 只能使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的原装配件，并在遵守相应安装说明的情况下进行设备维修。

不允许维修安装板。发生故障时更换整个安装板。

9.3 退回

- 与 R. STAHL 协商后方可包装好后寄回设备！
详情请与负责的 R. STAHL 代表处联系。

针对修理或售后服务的退回，请联系 R. STAHL 客户售后服务。°

- 本人联系客户售后服务。

或

- 访问网页：r-stahl.com。
- “Support”（选择“支持”）> “RMA”（RMA 表格）> “RMA-REQUEST”（索取 RMA 表单）。
- 填写并发送表格。
您将通过自动电子邮件收到 RMA 单据反馈。请打印此文件。
- 将 RMA 表单和设备一起放在包装内并寄回 R. STAHL Schaltgeräte GmbH（地址参见第 1.1 章节）。°

10 清洁

- 为避免静电积聚，只能用湿布清洁危险区域中的设备。
- 湿布清洁：使用水或温和的非磨擦性、非研磨性清洁剂。
- 不得使用腐蚀性的清洁剂或溶剂。
- 切勿通过高压水柱清洁此设备（例如使用高压清洗机）。

11 废弃物处置

- 遵守国家及当地关于废弃物处置的有效规定与法律准则。
- 将材料分开运送至回收处。
- 确保按照法律准则对所有部件执行符合环保要求的废弃物处置。

在使用寿命结束后拆除组件：

- 根据使用说明书拆卸和打开灯具。
- 断开 LED 电路板和控制装置的电缆。
- 控制元件：松开固定螺钉并取出设备。
- LED 电路板：借助合适的钳子将底部的倒钩压在一起，并向上取下电路板。

12 附件和备件

注意	
因使用非原装部件引起的功能故障或设备损伤。 不遵守可能导致财产损失！ • 仅可使用由 R. STAHL Schaltgeräte°GmbH（请参见数据表）生产的原装附件和原装备件。	
	附件和备件，参见主页 r-stahl.com 上的数据表。

认证编号
CNEx 25.2342X

Certification No.

本产品经认证符合 CNCA-C23-01: 2024 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求。

The product(s) is verified and certified according to CNCA-C23-01: 2024 China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product.

R. STAHL 型号 R. STAHL Type	防爆标志 Ex Marking
LED 条型灯 LED Linear luminaire 6002/.	Ex db eb IIB+H ₂ T4 Gb (6002/1.) Ex db eb IIC T4 Gb (6002/2.) Ex db eb ib mb IIC T4 Gb (6002/4. with LED control gear 6047) Ex db eb ib IIC T4 Gb (6002/4. with LED control gear 6045/31.) Ex tb IIIC T100°C Db (all types)

依据标准
Series standards

GB/T3836.1-2021
GB/T3836.2-2021
GB/T3836.3-2021
GB/T3836.4-2021
GB/T3836.9-2021
GB/T3836.31-2021

安全使用条件
Special condition of use

请参阅使用说明书中的 "安装" 部分

- The plastic housing has to be protected against intense electrostatic charging processes. Cleaning is permitted only with a damp cloth.
- For battery replacement see manufacturer's instructions in the operation manual.
- Before application, CCC certified Ex eb IIC Gb, Ex tb IIIC Db cable gland (IP64) and/or stopping plug (IP64) must be applied, suitable for the conditions of use and correctly installed.
- See section "Installation" in the instruction manual for other information.

产品上的符合性标志:
Compliance marks on product:



中国强制性认证
China Compulsory Certification
CCC: 2025312318000372

德国制造 (Made in Germany)